КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 8.2.2008
COM(2008) 74 окончателен

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1210/2003 относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак

(представено от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

(1) Регламент (ЕО) № 1210/2003 на Съвета наложи някои ограничителни мерки по отношение на Ирак, в съответствие с Обща позиция 2003/495/ОВППС и Резолюция 1483(2003) на Съвета за сигурност на ООН. Регламент (ЕО) № 1210/2003 съдържа специфични разпоредби относно плащанията за иракски експорт на петрол, петролни продукти и природен газ, както и относно имунитета срещу съдебни производства за някои иракски активи, съответно в членове 2 и 10.

(2) С Резолюция 1790 от 18 декември 2007 г. Съветът за сигурност на ООН реши, *inter alia*, че тези специфични разпоредби следва да се прилагат до 31 декември 2008 г. и заяви намерението си да направи преглед на специфичните разпоредби относно имунитета на Ирак срещу съдебни производства най-късно до 15 юни 2008 г. Следователно е уместно да се измени Регламент (ЕО) № 1210/2003.

(3) Уместно е също Регламент (ЕО) № 1210/2003 да се приведе в съответствие с последното развитие на прилаганите санкции по отношение на определянето на компетентни органи, отговорност при нарушения и юрисдикция.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1210/2003 относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 60 и 301 от него,

като взе предвид Обща позиция 2008/…/ОВППС за изменение на Обща позиция 2003/495/ОВППС относно Ирак[1],

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че

(1) В съответствие с Резолюция 1483(2003) на Съвета за сигурност на ООН, член 2 от Регламент (ЕО) № 1210/2003 относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2465/96[2] предвижда специфични разпоредби относно плащанията за петрол, петролни продукти и природен газ, които са изнесени от Ирак, като се има предвид че член 10 от този регламент съдържа специфични разпоредби относно имунитета срещу съдебни производства на някои иракски активи. Специфичната разпоредба относно имунитетите бе прилагана до 31 декември 2007 г. Специфичната разпоредба за плащанията продължава да се прилага.

(2) Резолюция 1790(2007) на Съвета за сигурност на ООН и Обща позиция 2008/…/ОВППС предвиждат, че двете специфични разпоредби следва да се прилагат до 31 декември 2008 г. Следователно е целесъобразно да се измени Регламент (ЕО) № 1210/2003.

(3) Целесъобразно е също така Регламент (ЕО) № 1210/2003 да се приведе в съответствие с последните развития относно прилаганите санкции във връзка с определянето на компетентни органи, на отговорност при нарушения и на компетентност. По смисъла на настоящия регламент се счита, че територията на Общността включва териториите на държавите-членки, за които Договорът е приложим при условията, установени в Договора.

---

[1] ОВ L …,…2008 г., стр. … .

[2] ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 6. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

(4) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1210/2003 се изменя, както следва:

(4) Член 2 се заменя със следния текст:

„Член 2

Всички приходи от всички експортни продажби на петрол, петролни продукти и природен газ от Ирак, изброени в приложение I, от 22 май 2003 г. се депозират във Фонда за развитие на Ирак съгласно условията, които са определени в Резолюция 1483 (2003 г.) на Съвета за сигурност на ООН , и по-специално параграфи 20 и 21 от нея.“

(5) Добавя се член 4а със следния текст:

„Член 4а

Забраната, установена с член 4, параграф 3 и член 4, параграф 4, не поражда каквато и да е отговорност за съответните физически или юридически лица, или субекти, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да подозират, че действията им биха били в нарушение на тази забрана.“

(6) Член 6 се заменя със следния текст:

„Член 6

1. Чрез дерогация от член 4 компетентните органи, посочени в Интернет страниците, изброени в приложение V, могат да разрешат освобождаването на замразени средства или икономически ресурси, ако отговарят на следните условия:

   а) финансовите средства или икономическите ресурси са обект на съдебно, административно или арбитражно право на задържане, установено преди 22 май 2003 г., или на съдебна, административна или арбитражна присъда, оповестена преди тази дата;

   б) финансовите средства или икономическите ресурси се използват изключително и само за удовлетворяване на искове, обезпечени с такова запазено право върху чуждо имущество или разпознато като валидно при такава присъда в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, определящи правата на лица с такива искове;

   в) изпълнението на иска не засяга Регламент (ЕО) № 3541/92; както и

   г) признаването на право на задържане или присъда не е в противовес с обществената политика на засегнатата държава-членка.

2. При всички други обстоятелства, финансовите средства, икономическите ресурси и постъпленията на икономически ресурси, замразени съгласно член 4, ще бъдат деблокирани само с цел прехвърлянето им във Фонда за развитие на Ирак, съхраняван в Central Bank of Iraq, според условията, определени в Резолюция 1483 (2003) на Съвета за сигурност на Обединените нации.“

(7) Член 7 се заменя със следния текст:

„Член 7

3. Забранява се съзнателното и умишлено участие в дейности, които са предмет или ефектът, от които е пряко или косвено заобикаляне на член 4 или насърчаване на транзакциите, посочени в членове 2 и 3.

4. Всяка информация, която не се посочва в разпоредбите на настоящия регламент, се съобщава на компетентните органи, посочени в Интернет страниците, изброени в приложение V, и директно или индиректно чрез тези компетентни органи - на Комисията.“

(8) Член 8 се заменя със следния текст:

„Член 8

5. Без да се засягат приложимите правила, относно докладването, поверителността и професионалната тайна, и разпоредбите на член 284 от Договора, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

а) предоставят незабавно всяка информация, която би улеснила привеждането в съответствие с настоящия регламент, например на сметки и суми, които са замразени в съответствие с член 4, на компетентните органи, посочени в интернет страниците, изброени в приложение V, в държава-членка на постоянния им адрес или местоположение, и директно или чрез тези компетентни органи - на Комисията;

б) си сътрудничат с компетентните органи, посочени в интернет страниците, изброени в приложение V, за всяко удостоверяване на тази информация.

6. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва само за целите, за които е предоставена или получена.“

(9) Добавя се член 15а със следния текст:

„Член 15а

7. Държавите-членки определят компетентните органи, посочени в членове 6, 7 и 8 на настоящия регламент и ги представят на или чрез интернет страниците, изброени в приложение V.

8. Държавите-членки уведомяват Комисията за своите компетентни органи преди 15 март 2008 г., както и за всички последващи промени.“

(10) Член 16 се заменя със следния текст:

„Член 16

Настоящият регламент се прилага:

а) в рамките на територията на Общността, включително нейното въздушно пространство;

б) на борда на всеки самолет или плавателен съд под юрисдикцията на държава-членка;

в) за всяко лице, което е гражданин на държава-членка на или извън територията на Общността;

г) за всяко юридическо лице, образувание или орган, което е създадено или учредено съгласно правото на държава-членка; както и

д) за всяко юридическо лице, образувание или орган, което извършва стопанска дейност цялостно или частично в рамките на Общността.“

(11) В член 18, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Членове 2 и 10 се прилагат до 31 декември 2008 г.“

(12) Приложение V се заменя с текста на приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета
Председател
[…]

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Интернет страници за информация относно компетентните органи, посочени в членове 6, 7 и 8, и адрес за уведомяване на Европейската комисия

А. Интернет страници за информация относно компетентните органи

(да се попълни от държавите-членки)

БЕЛГИЯ

БЪЛГАРИЯ

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

ДАНИЯ

ГЕРМАНИЯ

ЕСТОНИЯ

ИРЛАНДИЯ

ГЪРЦИЯ

ИСПАНИЯ

ФРАНЦИЯ

ИТАЛИЯ

КИПЪР

ЛАТВИЯ

ЛИТВА

ЛЮКСЕМБУРГ

УНГАРИЯ

МАЛТА

НИДЕРЛАНДИЯ

АВСТРИЯ

ПОЛША

ПОРТУГАЛИЯ

РУМЪНИЯ

СЛОВЕНИЯ

СЛОВАКИЯ

ФИНЛАНДИЯ

ШВЕЦИЯ

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

Б. Адрес за уведомяване на Европейската комисия:

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy

Unit A.2. Crisis Management and Peace Building

CHAR 12/106

B-1049 Brussels

Тел.: (32-2) 295 5585

Факс: (32-2) 299 0873.“